

联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/37/348/Add.1
12 October 1982
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第三十七届会议
议程项目 77

国际青年年：参与、发展、和平

秘书长的报告

增编

国际青年年咨询委员会第二届会议 的报告的各项建议所涉行政和经费问题

1. 国际青年年咨询委员会于1982年6月14至23日在维也纳举行了第二届会议。其报告已以A/37/348号文件提交大会第三十七届会议。
2. 咨询委员会在该报告中提出若干建议。这些建议若为大会核可，将涉及1983、1984和1985年行政和经费问题。下文将按如下标题讨论这些建议和问题：(a) 区域筹备会议；(b) 加强各区域委员会；(c) 加强社会发展和人道事务中心；(d) 国际青年年秘书处和(e) 咨询委员会第三届会议。咨询委员会第9(II)号决定请秘书长提出的关于宣传活动的修订报告，将以本报告的另一份增编(A/37/348/Add.2)提交大会。

82-26745

A. 区域筹备会议

3. 咨询委员会第5(II)号决定执行部分第1段建议大会应考虑在1983年安排5个区域会议。大会第三十六届会议核准了其中4个会议(第36/28号决议)。第五个会议将为欧洲经济委员会(欧洲经委会)区域安排。此外,委员会在执行部分第5段中建议,五个区域会议所涉经费不应超过A/36/215/Add.1号文件第三章B节内分配给区域会议的总额。

4. 大家应记得,秘书长在其关于所涉行政和经费问题的报告(A/C.5/36/34和Corr.1)通知大会第三十六届会议他要求的经费总数为\$861,000,用以召开非洲经济委员会(非洲经委会)、拉丁美洲经济委员会(拉美经委会)、西亚经济委员会(西亚经委会)、亚洲及太平洋经济社会委员会(亚太经社会)这四个会期各为五个工作天的区域会议。计算这笔估计费用时是以每个会议需要会前、会期和会后各50页文件并须支付参加每个区域会议的社会发展和人道主义事务中心的两名工作人员的旅费和生活津贴为根据的。根据以下假定,召开欧洲经委会区域会议的全额费用估计为\$102,700:

- (a) 会议将在欧洲经委会所在地日内瓦举行,会期为五个工作天;
- (b) 口译和其他会议服务将以英文、法文和俄文提供;
- (c) 与会者的旅费和生活津贴由各人本国政府承担;
- (d) 将以英文、法文和俄文印发各为50页的会前和会期文件,50页的会后文件将以联合国的六种工作语文印发;
- (e) 需要支付社会发展和人道事务中心的两名工作人员的旅费和生活津贴,他们是出席会议提供实务支助的。

5. 在1983年召开五个区域会议(会期各为五个工作天)的估计费用可概述如下:

	非洲经 委会	欧洲经 委会	拉美经 委会	西亚经 委会	西太经 社会	合计
会议事务费（按全额费用 计算）	168 400 ^a	99 700 ^b	220 900	163 700 ^a	279 700 ^a	932 400
事务中心两名工作人员的 旅费和生活津贴	4 800	3 000	9 000	4 200	10 300	31 300
合计	173 200	102 700	229 900	167 900	290 000	963 700

a 会议事务费细节请参看 A/C. 5/36/34. 附件。

b 会议事务费细节见下文附件一。

6. 考虑到咨询委员会第 5 (II) 号决定的要求, 秘书长审查了削减非洲经委会、西亚经委会、拉美经委会和亚太经社会各区域筹备会议事务费的可能性。但审查结果显示, 该四个区域筹备会议的估计费用已经是少得不能再少的了。

7. 但是, 应考虑到上述会议事务费是按全额计算的, 即假定会议事务部没有能力均支。在本届会议快结束时, 大会将收到所需全部会议事务费的综合报表, 届时一并审查这些费用。因此, 虽然按全额计算的五个区域筹备会议的费用比向大会第三十六届会议提出的 \$ 861, 000 超出大约 \$ 102, 700, 现阶段还不能确定另外召开一个区域筹备会议所涉经费问题。

8. 关于咨询委员会第 5 (II) 号决定执行部分第 6 段, 其中咨询委员会注意到罗马尼亚政府提出表示愿作为欧洲区域会议东道国, 大会在其 1976 年 12 月 17 日第 31/140 号决议中规定, 联合国各机构, 如经一国政府邀请在其领土内举行会议, 并就所需直接或间接额外费用的性质和可能数额与秘书长协商后同意承付实际支出时, 可在各该机构固定的总部以外地点举行会议。就本事例来

说，“固定的总部”即是欧洲经委会所在地日内瓦。秘书长在收到罗马尼亚政府的邀请后，将同该国政府协商，并将所需额外费用的性质和数额告诉该国政府。

B. 加强各区域委员会

9. 咨询委员会在其第二届会议报告中建议，应加强各区域委员会，以便有利于完成联大所交给的任务，为此目的，要提供必要的人力和财力，但基于一项谅解，即联大必须根据所涉经费问题采取决定（A/37/348，附件，附录三）。

(a) 临时助理人员

10. 在这点上应指出，在各区域委员会内并没有特别的组织单位从事青年方面的工作。到现在为止，同筹备国际青年年有关的活动是由那些通常负责社会发展活动的工作人员兼职负责的。预计随着国际青年年各项活动的逐渐扩展，在1983—1985年期间，非洲经委会、拉美经委会、西亚经委会和亚太经社会将需要至少一名P-4临时助理人员员额以便执行区域一级有关国际青年年的各项活动，为区域筹备会议和区域专家会议（下文第12段将详加讨论）作出组织安排、协助区域内各国政府在国家一级从事有关国际青年年的活动并协调区域各非政府组织的活动。在编制1984—1985年两年期方案概算时将再度审查1984—1985年所需费用问题。兹将临时助理人员员额的估计费用，包括一般人事费，开列如下：

	1983	1984—1985	合计
	\$	\$	\$
非洲经委会	62 100	124 200	186 300
拉美经委会	68 700	137 400	206 100
西亚经委会	55 100	110 200	165 300
亚太经社会	47 400	94 800	142 200
合计	233 300	466 600	699 900

维也纳的社会发展和人道事务中心将负责欧洲经委会的区域会议、有关的专家区域会议，以及该区域国际青年年有关活动的组织安排。

(b) 顾问服务

11. 预计在1983年内，四个区域委员会和社会发展和人道事务中心每一个都需要六个工作月的顾问服务，以便为区域筹备会议编写关于当前问题和区域内影响青年的问题以及青年参与发展程序问题的两份技术文件。 顾问服务费（包括旅费）按估计费用每工作月\$3,500计算，每个区域委员会在1983年将需额外资源\$21,000，四个区域委员会和社会发展和人道事务中心合计\$105,000。

(c) 区域专家会议

12. 咨询委员会第二届会议的报告已表示有必要安排区域专家会议。(A/37/348, 附件, 第34段) 根据国际残疾人年以及老令问题世界大会的经验, 认为召开这种区域专家会议对于审查和改进区域筹备会议的技术投入很有好处。因此秘书长建议在1983年区域会议以前召开区域特设专家组会议审查和改进区域会议的技术投入。根据下列设想开列了召开这些特设专家组会议的费用:

- (a) 会议将在有关区域委员会会址召开, 为期五个工作日;
- (b) 每次会议有十名专家参加;
- (c) 专家的生活费和旅费由联合国承担;
- (d) 会议以一种正式语文进行, 无需口译和其他会议服务;
- (e) 需要一名社发和人道事务中心的工作人员为每次会议提供实质性支助, 因而需为该工作人员提供旅费和生活费。

美 元

非洲经委会

专家的旅费和生活费	18 500	
社会发展和人道事务中心一名工作人员 的旅费和生活费	<u>2 500</u>	21 000

欧洲经委会

(由社会发展和人道事务中心安排) 10名专 家的旅费和生活费	14 400	
社会发展和人道事务中心一名工作人员 的旅费和生活费	<u>1 200</u>	15 600

拉丁美洲经委会

	美 元	
10名专家的旅费和生活费	19 720	
社会发展和人道事务中心一名工作人员 的旅费和生活费	3 910	23 630
<u>西亚经委会</u>		
10名专家的旅费和生活费	13 850	
社会发展和人道事务中心一名工作人员 的旅费和生活费	2 350	16 200
<u>亚太经社会</u>		
10名专家的旅费和生活费	17 050	
社会发展和人道事务中心一名工作人员 的旅费和生活费	2 820	19 870
总 计		96 300

因此约需增加经费 \$ 96, 300。秘书长打算从预算外资沅中为 5 个区域特设专家组会议提供经费。

C. 加强社会发展和人道事务中心

13. 咨询委员会在其报告附录 3 中建议加强社会发展和人道事务中心以利于其执行大会授予它的任务，并根据这样一种理解，即：大会应根据所需费用做出决定，为该中心提供必要的财政和人员资沅（A/37/348，附件，增编三）。

14. 大家记得，秘书长在向大会第三十六届会议提交的题为“参与、发展与和平”的国际青年年报告第 3 段中列举了其它有关国际青年年的任务，并估计约需要 216 个专业工作月来完成与国际青年年有关的任务，这相当于 1983--1985 期

间6个专业员额的作量。秘书长在该报告第4段通知大会，他准备研究是否可以内部调动工作人员，并向大会第三十七届会议提交有关内部调动资沅的进一步报告。

15. 秘书长在审查了其工作人员资沅后，将4个常设专业员额重新部署在社会发展和人道事务中心从事直接与国际青年年有关的活动。他希望能将这4个常设专业员额保持到1985年；一直从事国际青年年活动。因此1983—1985年期间将需要两个P—4级的临时助理人员协助完成A/36/215/Add.1号文件中规定的任务。此外还需要一名一般事务人员（G—6维也纳）提供秘书服务。这两个员额的新金和一般人事费按1983年汇率估计为\$412,500，分列如下：

	1983年	1984—1985年	共计
	美元	美元	美元
两名P—4级，维也纳	115 800	231 600	374 400
一名G—6级，维也纳	21 700	43 400	65 100
	137 500	275 000	412 500

D. 国际青年年秘书处

16. 咨询委员会第10(II)号决议请秘书长向大会第三十七届会议提交简要报告说明，执行大会第30/28号决议第10段的方法，以及能否将社会发展和人道事务中心负责青年工作的人员组成为国际青年年秘书处，置于社会发展和人道事务助理秘书长的直接监督下。上述决议第10段请秘书长采取一切必要措施；使社会发展和人道事务中心能够履行充分筹备和纪念国际青年年的任务和责任。为此，通过上面15段中所述的从内部调动4名现有专业员额，在社会发展和人道事务中心内部设立了国际青年年秘书处。估计秘书处在1983—1985年间将得到上文要求增设的两个临时助理员额而得到加强。社会发展和人道事务助理秘书长

是社会发展和人道事务中心的首脑，在中心现有高级管理人员的协助下承担了国际青年秘书处的全部职责。

17. 目前这种机构安排的好处在于可利用现有的高级管理人员，因而可将额外临时助理员额数目尽量减少，这也是符合经济及社会理事会有关国际年和周年的第1980/67号决议的规定，即宣布国际年以及与此有关的活动不应使秘书处员额增加。

五. 咨询委员会第三届会议

18. 咨询委员会在其第 8 (II) 号决定中建议于 1984 年上半年在维也纳召开其第三届会议。

19. 召开第三届会议的各项费用开列于后，其计算所根据的各项假定如下：

- (a) 会期将为八个工作日；
- (b) 以所有六种工作语文提供口译和其他会议服务；
- (c) 会前文件 100 页、会期文件 100 页、会后文件 40 页，全以大会的六种语文印发；

(d) 咨询委员会成员的旅费和生活津贴由各人本国政府承担；

(e) 需要支付下列人员的旅费和生活津贴：非洲经委会、拉美经委会、西亚经委会和亚太经社会的代表各一名，经济和社会事项秘书处服务厅（经社事项服务厅）的工作人员两名，主管国际经济和社会事务部副秘书长办公室的工作人员一名以及新闻部的工作人员一名。

美元

旅费和生活津贴：

国际经社事务部工作人员一名	2 800
新闻部工作人员一名	2 800
非洲经委会工作人员一名	3 300
拉美经委会工作人员一名	5 000
西亚经委会工作人员一名	2 800
亚太经社会工作人员一名	6 400
经社事项服务厅工作人员两名	5 600
	<u>28 700</u>

假定会议事务部方面没有能力承付，会议事务所需费用按全额费用计算，估计为 \$ 296,600 (见下文附件二)。各项费用将在 1984-1985 提出方案预算时一并审查。

F. 摘要

20. 兹将上文讨论的在经常预算内所需增列的经费概数摘要如下 (不包括会议事务费用)：

	<u>1983</u>	<u>1984-1985</u>	<u>共 计</u>	<u>参 考</u>
	(美元)			
<u>区域筹备会议</u>				
社会发展和人道主义事务 中心两名工作人员参加 欧洲经委会区域会议的 旅费和生活津贴	3 000		3 000	第 5 段
<u>加强各区域委员会</u>				
<u>临时助理人员</u>				
非洲经委会	62 100	124 200	186 300)	第 10 段
拉美经委会	68 700	137 400	206 100)	
西亚经委会	55 100	110 200	165 300)	
亚太经社会	47 400	94 800	142 200)	
	<u>233 300</u>	<u>466 600</u>	<u>699 900</u>	
<u>顾问</u>				
社会发展和人道事务 中心和每一区域委员 会 \$ 21,000	105 000		105 000	第 11 段

	<u>1983</u>	<u>1984-1985</u>	<u>共 计</u>	<u>参 考</u>
	(美元)			
<u>加强社会发展和人道事务中心</u>				
两名 P-4和一名 G-6				
临时助理员额	137 500	275 000	412 500	第 15 段
<u>咨询委员会第三届会议</u>				
旅费和生活津贴:				
国际经社事务部工作				
人员一名		2 800	2 800)	
新闻部工作人员一名		2 800	2 800)	
非经委会工作人员				
一名		3 300	3 300)	
拉美经委会工作人员				
一名		5 000	5 000)	第 19 段
西亚经委会工作人员				
一名		2 800	2 800)	
亚太经社会工作人员				
一名		6 400	6 400)	
经社事项服务厅工作				
人员一名		<u>5 600</u>	<u>5 600)</u>	
		<u>28 700</u>	<u>28 700</u>	
总 计	<u>478 800</u>	<u>770 300</u>	<u>1 249 100</u>	

附件一

国际青年年欧洲区域筹备会议

会议事务费用概数

(日内瓦, 1983)

	<u>全部工作量</u>	<u>单位费率^a</u>	<u>费用^b</u>
		(美元)	
<u>会期前</u>			
(16,500字, 语文: 英、法、俄)			
翻译	28天	239 /天	6 692
审校	10天	262 /天	2 620
打字	35天	154 /天	5 390
印制	262 500 印页	.021 /印页	5 512
分发	10 500 份	.051 /份	536
			20 800
<u>会议服务</u>			
口译(语文: 英、法、俄)	63天	249 /天	15 687
支助性工作人员			
文件分发员	7天	56 /天	392
音响技术员	14天	56 /天	784
会议室服务员	7天	56 /天	392
清洁	7天	26 /天	182
			17 400

	<u>全部工作量</u>	<u>单位费率^a</u>	<u>费用^b</u>
		(美元)	
<u>会期间</u>			
(16,500字, 语文: 英、法、俄)			
翻译	28天	297 /天	8 316
审校	10天	330 /天	3 300
打字	35天	85 /天	2 975
双语秘书	14天	98 /天	1 372
印制	220 000印页	.014 /印页	3 080
分发	4 400份	.110 /份	484
			19 500
<u>会期后</u>			
(16,500字, 语文: 阿、中、英、法、俄、西)			
翻译	70天	239 /天	16 730
审校	23天	262 /天	6 026
打字	77天	154 /天	11 858
印制	335 000印页	.021 /印页	7 035
分发	6 700份	.051 /份	342
			42 000
		共 计	99 700

a 口译、翻译、审校和打字的单位费率包括旅费在内。

b 按百位整数四舍五入。

附件二

国际青年年筹备委员会
第三届会议事务费用概数
 (维也纳, 1984)

	<u>全部工作量</u>	<u>单位费率^a</u>	<u>费用^b</u>
	(美元)		
<u>会期前</u>			
(33, 000 字, 语文: 阿、中、英、法、俄、西)			
翻译	140 天	239 / 天	33 460
审校	47 天	262 / 天	12 314
打字	154 天	154 / 天	23 716
印制	670 000 印页	.021 / 印页	14 070
分发	33 500 份	.051 / 份	1 709
			85 300
<u>会议服务</u>			
口译 (语文: 阿、中、英、法、俄、西)	224 天	391 / 天	87 584
<u>支助性工作人员</u>			
会议干事	11 天	51 / 天	561
文件分发员	11 天	51 / 天	561
其他人员	40 天	51 / 天	2 040
			90 700

	全部工作量	单位费率 ^a	费用 ^b
		(美元)	
<u>会期间</u>			
(33,000字, 语文: 阿、中、英、法、俄、西)			
翻译	140 天	239 / 天	33 460
审校	47 天	262 / 天	12 314
打字	154 天	154 / 天	23 716
其他支助性工作人员			
资料事务员	11 天	51 / 天	561
翻译事务员	11 天	51 / 天	561
文件管制事务员	11 天	51 / 天	561
印制	560 000 印页	.021 / 印页	11 760
分发	5 600 份	.051 / 份	286
			83 200
<u>会期后</u>			
(13,200字, 语文: 阿、中英、法、俄、西)			
翻译	56 天	239 / 天	13 384
审校	19 天	252 / 天	4 788
打字	63 天	154 / 天	9 702
印制	268 000 印页	.021 / 印页	5 628
分发	6 700 份	.051 / 份	342
			33 500
<u>总务厅所需费用:</u>			
音响工程	10 天	51 / 天	510
警卫	20 天	51 / 天	1 020
一般业务开支	-	-	2 350
			3 900
		总 计	296 600

a 口译、翻译、审校和打字的单位费率包括旅费在内。

b 按百位整数四舍五入。